



**Beschluss  
der Landesregierung**

Nr. 341  
Sitzung vom  
07/05/2024

**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Seduta del

**ANWESEND SIND**

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvert.  
Landeshauptmannstellvert.  
Landeshauptmannstellvert.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Rosmarie Pamer  
Marco Galateo  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Magdalena Amhof  
Christian Bianchi  
Peter Brunner  
Ulli Mair  
Hubert Messner  
Luis Walcher  
  
Eros Magnago

**SONO PRESENTI**

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori  
  
Segretario Generale

**Betreff:**

Planungsrichtlinien für den Sanitätsbetrieb  
gemäß der Methode der Balanced  
Scorecard (BSC) - Jahr 2024

**Oggetto:**

Indirizzi programmatore all'Azienda  
Sanitaria, basati sulla metodica della  
Balanced Scorecard (BSC) - anno 2024

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

23.3

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung nimmt folgendes zur Kenntnis:

der Landesgesundheitsplan 2016-2020 (Beschluss der Landesregierung vom 29.11.2016, Nr. 1331), sieht im Abschnitt 3 „Governance“ vor, dass die Landesregierung und die Abteilung Gesundheit dem Sanitätsbetrieb die Planungsrichtlinien vorgibt und die Kontrolle über den Durchführungsstand der Zielvorgaben durchführt.

Gemäß Art. 2, Absatz 3 des L.G. Nr. 3 vom 21.04.2017 stehen der Landesregierung folgende Aufgaben zu:

- die Genehmigung des Landesgesundheitsplans und der Fachpläne sowie der auf Landesebene geltenden Ausrichtungs- und Planungsakte,
- die Bewertung der vom Südtiroler Sanitätsbetrieb erzielten Ergebnisse sowie die Bewertung der Zielerreichung seitens der Generaldirektorin/des Generaldirektors,
- die Festlegung der Verfahren und Modalitäten für die Überprüfung der Gesamtergebnisse des Landesgesundheitsdienstes anhand geeigneter Kriterien zur Verwaltungs- und Finanzkontrolle sowie für die Prüfung der Übereinstimmung dieser Ergebnisse mit den Vorgaben der Landesgesundheitsplanung.

Der Art. 11, Absatz 1 des L.G. Nr.3 vom 21.04.2017, sieht vor, dass das Arbeitsverhältnis des Generaldirektors durch einen privatrechtlichen Arbeitsvertrag mit einer Laufzeit von drei bis fünf Jahren geregelt wird, der verlängert werden kann.

Derselbe Artikel sieht im Absatz 4 vor, dass der Amtsbezug des Generaldirektors um höchstens 15 Prozent erhöht werden kann, wenn die Geburungsergebnisse sowie die Erreichung der Gesundheitsziele und der Arbeitsziele der Dienste positiv bewertet werden; jene Ziele werden dem Generaldirektor/der Generaldirektorin von der Landesregierung bei der Ernennung und in der Folge jährlich zugewiesen.

Derselbe Artikel sieht im Absatz 6 vor, dass das Land zur Bewertung der Tätigkeit der Generaldirektorin/des Generaldirektors, die 24 Monate nach der Ernennung erfolgt, die Kriterien und Bewertungssysteme anwenden, die von den Regionen und den Autonomen Provinzen

La Giunta Provinciale  
Prende atto di quanto segue:

il Piano Sanitario Provinciale 2016-2020 (Deliberazione della Giunta provinciale DGP del 29/11/2016, n. 1331) al capitolo 3 “La governance” stabilisce che la Giunta provinciale e la Ripartizione salute hanno il compito di definire le linee di indirizzo programmatiche all’Azienda sanitaria e di controllare lo stato del processo attuativo degli obiettivi strategici provinciali e aziendali.

In base all’art. 2, co. 3 della L.P. n. 3 del 21/04/2017, alla Giunta Provinciale competono:

- l’approvazione del piano sanitario provinciale e dei piani di settore nonché degli atti di indirizzo e di programmazione provinciale;
- la valutazione dei risultati conseguiti dall’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige, nonché la valutazione del raggiungimento degli obiettivi da parte della direttrice/del direttore generale;
- l’individuazione delle procedure e delle modalità per la verifica dei risultati complessivi del SSP tramite l’impiego di idonei criteri di controllo gestionale e finanziario e per la verifica della conformità degli stessi alla programmazione sanitaria provinciale.

L’art. 11, co.1, della L.P. n. 3 del 21/04/2017, prevede che il rapporto di lavoro del Direttore generale venga regolato mediante un contratto di lavoro di diritto privato di durata dai 3 ai 5 anni, rinnovabile.

Lo stesso articolo al comma 4 prevede che il trattamento economico del direttore generale possa essere integrato da un ulteriore importo, che non può superare il 15 per cento del trattamento economico, previa valutazione positiva dei risultati di gestione e degli obiettivi raggiunti in materia di sanità e di funzionamento dei servizi; tali obiettivi sono assegnati dalla Giunta provinciale alla direttrice/al direttore generale al momento della rispettiva nomina e, successivamente, ogni anno.

Lo stesso articolo al comma 6 prevede che nella valutazione dell’attività della direttrice/del direttore generale 24 mesi dopo la nomina, la Provincia possa applicare i criteri e sistemi di valutazione concordati dalle Regioni e dalle Province autonome di Trento e Bolzano allo

Bozen und Trient zur homogenen Bewertung der Generaldirektorinnen/Generaldirektoren vereinbart wurden. Bei der Bewertung der Tätigkeit der Generaldirektorin/des Generaldirektors wird berücksichtigt, inwieweit die Ziele im Gesundheitsbereich und das wirtschaftliche Gleichgewicht des Sanitätsbetriebs auch in Bezug auf die Gewährleistung der wesentlichen Betreuungsstandards unter Wahrung der Angemessenheit, Effizienz, Wirksamkeit, Qualität und Sicherheit erreicht wurden.

Derselbe Artikel sieht unter Abs. 7 vor, dass im Falle nachweislich schwerwiegender Gründe, eines erheblichen Defizits, einer Nichteinhaltung von gesetzlichen Bestimmungen, einer Verletzung der Grundsätze der Unparteilichkeit und der guten Verwaltungsführung, oder wenn die Ausführung des Führungsauftrags negativ bewertet wird, der Auftrag für den Generaldirektor verfällt.

Aufgrund der Artikel 2 und 5 des Landesgesetzes Nr. 14 vom 05.11.2001, „Normen bezüglich Planung, Buchhaltung, Controlling und Vertragsabkommen des Landesgesundheitsdienstes“, gestaltet der Sanitätsbetrieb seine Tätigkeiten nach der Planungsmethode in Übereinstimmung mit den Inhalten und Vorgaben der gesetzlichen Bestimmungen des Staates und des Landes, des Landesgesundheitsplanes und den Ausrichtungs- und Planungsrichtlinien der Landesregierung und aufgrund der Geldmittel, die die Landesregierung zur Verfügung stellt.

Mit eigenem Beschluss Nr. 2700 vom 25.7.2005 wurde festgelegt, die Methode der Balanced Scorecard zur Erarbeitung der jährlichen Planungsrichtlinien für den Sanitätsbetrieb anzuwenden.

Die Vereinbarung zwischen dem Landesrat für Gesundheit und dem Generaldirektor über die Bewertung des persönlichen Leistungsprofils ist fakultativ und wird nach Genehmigung des gegenständlichen Beschlusses unterschrieben.

Die Neufestsetzung der Ziele des Generaldirektors im Hinblick auf außergewöhnliche Ereignisse und/oder unvorhergesehene Situationen kann von den Beteiligten im Laufe des Jahres, insbesondere während der halbjährlichen Überprüfung, beantragt werden. Alle diesbezüglichen Entscheidungen werden an den zuständigen Landesrat übertragen, der zur Vereinfachung des Verfahrens seine Stellungnahme mittels eines einfachen Schreibens abgibt. Die Vereinbarung über die vorzunehmenden Änderungen ist gültig, wenn sie von beiden Parteien unterzeichnet ist. Diese Ände-

scopo di assicurare omogeneità nella valutazione delle direttive e dei direttori generali. Nella valutazione dell'attività della direttrice/del direttore generale si tiene conto del raggiungimento degli obiettivi sanitari e dell'equilibrio economico dell'Azienda Sanitaria, anche in relazione alla garanzia dei livelli essenziali di assistenza erogata in condizioni di appropriatezza, efficienza, efficacia, qualità e sicurezza.

Lo stesso articolo al comma 7 prescrive altresì che è dichiarata la decadenza del Direttore generale dall'incarico e la risoluzione del contratto in caso di gravi e comprovati motivi, di grave disavanzo o di manifesta violazione di leggi o regolamenti o del principio di buon andamento e d'imparzialità dell'amministrazione, nonché in caso di valutazione negativa dello svolgimento dell'incarico dirigenziale.

In base agli artt. 2 e 5 della Legge provinciale del 05/11/2001, n. 14 "Norme in materia di programmazione, contabilità, controllo di gestione e di attività contrattuale del SSP", l'Azienda sanitaria informa la propria attività al metodo della programmazione, in armonia con i contenuti e gli indirizzi delle norme di legge statali e provinciali, del Piano sanitario provinciale, degli atti di indirizzo e di programmazione della Giunta provinciale e in base alle risorse finanziarie messe a sua disposizione dalla Giunta provinciale.

Con DGP del 25/07/2005, n. 2700 è stato deciso di adottare la metodologia della Balanced Scorecard, per l'elaborazione degli indirizzi programmati annuali all'Azienda sanitaria.

L'accordo tra l'Assessore alla Salute e il Direttore generale per la valutazione delle performance personali è opzionale e viene sottoscritto dopo l'approvazione della presente delibera.

La rideterminazione degli obiettivi del Direttore Generale, alla luce di eventi straordinari e/o di situazioni impreviste, può essere richiesta dalle parti in corso d'anno, in particolare durante il monitoraggio semestrale. Eventuali decisioni in merito sono delegate all'Assessore competente, che si esprime mediante lettera, al fine di semplificare il procedimento. L'accordo sulle modifiche concordate è valido se riporta la firma di entrambe le parti. È fatto salvo il recepimento di tutte le modifiche occorse con la delibera che fissa gli obiettivi BSC dell'anno successivo.

rungen werden mit dem Beschluss zur Festlegung der BSC-Ziele für das darauffolgende Jahr genehmigt.

Der gegenständliche Beschluss bringt keine Mehrausgaben zulasten des Landeshaushaltes mit sich.

**beschließt**

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die Planungsrichtlinien 2024 für den Sanitätsbetrieb zu genehmigen, die Folgendes enthalten:
  - die Zielsetzung 2024, versehen mit den dazugehörigen Indikatoren (ANHANG 1-2024),
  - den Detailbogen zu den einzelnen Zielvorgaben/Indikatoren für 2024 (ANHANG 2-2024) und
  - die Bewertungskriterien der Leistung des Generaldirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebes ab 2024 (ANHANG 3-2024);
2. die Möglichkeit vorzusehen, die festgelegte Untergrenze der einzelnen Indikatoren infolge außerordentlicher Umstände und/oder Ereignisse neu zu verhandeln. Die Neufestsetzung der Ziele des Generaldirektors kann von den Beteiligten im Laufe des Jahres, insbesondere während der halbjährlichen Überprüfung, beantragt werden. Alle diesbezüglichen Entscheidungen werden an den zuständigen Landesrat übertragen, der seine Stellungnahme mit einem Schreiben mitteilt. Die Vereinbarung über die vorzunehmenden Änderungen ist gültig, wenn sie von beiden Parteien unterzeichnet ist. Diese Änderungen werden dann mit dem Beschluss zur Festlegung der BSC-Ziele für das darauffolgende Jahr genehmigt;
3. dass jener Anteil des Entgeltes, der von der Zielerreichung abhängt, gemäß dem mit dem Generaldirektor des Sanitätsbetriebes abgeschlossenen Vertrag ermittelt wird;
4. die jährliche Bewertung der vom Generaldirektor gemäß ANHANG 3-2024 der vorliegenden Maßnahme erreichten Betriebsergebnisse an den Landesrat zu delegieren.

La presente delibera non comporta ulteriori spese sul bilancio provinciale.

**delibera**

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare gli indirizzi di programmazione strategica 2024 all’Azienda sanitaria, contenenti:
  - gli obiettivi che l’Azienda sanitaria dovrà conseguire nel 2024, corredati dai relativi indicatori (ALLEGATO 1-2024);
  - le schede di dettaglio di ogni singolo obiettivo/indicatore per il 2024 (ALLEGATO 2-2024) e
  - i criteri di valutazione delle performance del Direttore dell’Azienda sanitaria a partire dall’anno 2024 (ALLEGATO 3-2024);
2. di prevedere la possibilità di rinegoziare i limiti dei singoli indicatori fissati alla luce di eventi straordinari e/o di situazioni impreviste. La rideterminazione degli obiettivi del Direttore Generale può essere richiesta dalle parti in corso d’anno, in particolare durante il monitoraggio semestrale. Eventuali decisioni in merito sono delegate all’Assessore competente che si esprime mediante lettera. L’accordo sulle modifiche concordate è valido se riporta la firma di entrambe le parti. È fatto salvo il recepimento di tutte le modifiche occorse durante l’anno con la delibera che fissa gli obiettivi BSC dell’anno successivo;
3. di determinare l’ammontare del compenso legato al raggiungimento degli obiettivi secondo le modalità previste dal contratto che verrà stipulato con il Direttore generale dell’Azienda sanitaria;
4. di delegare all’Assessore competente l’annuale valutazione dei risultati aziendali conseguiti dal Direttore Generale ai sensi dell’ALLEGATO 3-2024 del presente provvedimento.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G. P.